



**Colloque international organisé par l'Institut national de recherches archéologiques préventives
Du 11 au 14 septembre 2013 à Marseille**

Une coproduction Marseille-Provence 2013-Capitale européenne de la culture

En partenariat avec le Musée des civilisations d'Europe et de la Méditerranée et la Villa Méditerranée

Avec le concours scientifique de

CIHAM, Histoire, Archéologie, Littératures des Mondes Chrétiens et Musulmans Médiévaux. UMR 5648, universités Lyon 2, Lyon 3 et Avignon, CNRS, EHESS, ENSL

Centre Norbert Elias –Anthropologie, communication, histoire, sociologie des dynamiques culturelles. UMR 8562 CNRS. EHESS- Vieille-Charité-Marseille

Laboratoire d'Archéologie Médiévale et Moderne en Méditerranée. LA3M-UMR 7298 - CNRS, Aix-Marseille université

Partenaires



Mécènes



Programme

Le rôle de la civilisation arabo-musulmane dans la transmission de l'héritage antique à l'Occident médiéval est bien connu. En revanche, hormis pour l'Espagne où l'empreinte d'*al-Andalus* est considérée comme un fait majeur de civilisation, le legs de la présence arabo-islamique au sud de l'Europe reste peu étudié et suscite encore des résistances, notamment en France, en Italie ou au Portugal, où cette présence fut pourtant importante et durable. Pourtant, les données récentes qui seront exposées révèlent aujourd'hui les traces de contacts et d'échanges clairement établis.

La Méditerranée, au cours de l'histoire, n'a cessé d'être une zone de confluence et d'affrontements souvent violents, mais dont il a résulté de profonds échanges. Les incursions et la piraterie du IX^e au XVII^e siècle ne se sont jamais certainement interrompues sur les côtes provençales, et l'Italie, par la Campanie, la Sardaigne ou la Sicile reste le lieu d'une confrontation majeure qu'il convient de retracer.

Néanmoins, les monnaies arabes et leurs circulations, l'archéologie funéraire, la présence de mobiliers archéologiques ou de céramiques importées, les épaves en mer, révèlent également des échanges d'un tout autre type, et livrent de nouveaux éléments de discussion.

Les ingénieurs et les commerçants du monde islamique ont fortement contribué à l'agriculture, aux sciences et aux technologies dans l'Europe méditerranéenne. Marseille par exemple, développe un réseau de marchands dans d'autres ports de la Méditerranée et devient un pôle important du commerce avec l'Islam. La Sicile et l'Italie du Nord attestent également, comme lieux de transit majeur des produits orientaux vers l'Europe, d'une consolidation de rapports commerciaux et culturels fondamentaux au sein de la société méditerranéenne. Les principaux héritages de ces échanges résident ainsi dans l'importation de techniques comme l'hydraulique, considérée comme un apport majeur de la civilisation islamique, la diffusion de la culture du coton ou de la construction en terre crue.

En outre, corpus scientifiques et savoirs circulent, partiellement, autour de la Méditerranée, aboutissant finalement à leur appropriation en Europe. De nombreux travaux soulignent la forte influence de la médecine orientale sur la constitution d'un nouveau savoir médical, même si le transfert de connaissance peut également prendre le chemin inverse. Enfin, l'arrivée d'objets d'art islamique dans les collections royales françaises, objets qui figurent aujourd'hui dans les collections du Louvre, rend possible l'élaboration d'une histoire culturelle et anthropologique des échanges.

Associant archéologues, historiens et anthropologues, ce colloque se donne pour ambition de faire le point de la recherche sur la présence et les influences de la civilisation arabo-musulmane dans la Méditerranée occidentale, du haut Moyen Âge à l'époque moderne. La présence de l'islam dans l'Europe méditerranéenne est à la fois ancienne et profonde, et c'est une vision renouvelée de cet héritage que cette rencontre se propose de nous offrir.

Accès libre sur réservation dans la limite des places disponibles sur le site www.inrap.fr

Mercredi 11 septembre 2013 – Auditorium Villa Méditerranée

11h00

Accueil

par **Michel Vauzelle**, président du conseil régional de Provence-Alpes, Côte d'Azur, **Jean-François Chougnat**, directeur général de Marseille-Provence 2013, **Bruno Suzzarelli**, directeur du musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, et **Jean-Paul Jacob**, président de l'Institut national de recherches archéologiques préventives

11h30

Introduction

" La mer en partage. Échanges entre le Monde Islamique et l'Europe du Sud. "

par **Roland-Pierre Gayraud**, **LA3M-UMR 7298 - CNRS, Aix-Marseille université**

I – Incursions temporaires et présences pérennes

Données historiques, traces matérielles, épigraphie, inhumations...

12h00

« Des Sarrasins en Provence : représentations ecclésiastiques et luttes pour l'hégémonie en Méditerranée du X^e au XIII^e siècle »

par **Michel Lauwers**, **CEPAM UMR 7264, université de Nice-Sophia Antipolis**

12h30

« La piraterie « sarrasine » sur les côtes du golfe du Lion du XI^e au XIV^e siècle »

par **Damien Carraz**, centre d'histoire « Espaces et cultures », **université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand**

13h00

Déjeuner libre

14h30

« "Dans la gueule des Sarrasins." : le monastère de Saint-Honorat de Lérins et les incursions sarrasines VIII^e-XII^e siècles : histoire et archéologie »

par **Yann Codou**, **CEPAM-UMR 7264, université de Nice-Sophia Antipolis**

15h00

« A propos d'une désertion du littoral catalan durant le haut Moyen Âge : les "*terras eremas*", front de repeuplement de l'après conquête ? »

par **André Constant**, **Aix-Marseille université, LA3M-UMR 7298**

15h30

« Ville, campagne et échanges méditerranéens aux VII^e VIII^e s. dans le sud de la Gaule : la cité d'Uzès et l'oppidum du Bouquet »

par **Laurent Schneider**, **LA3M-UMR 7298 - CNRS, Aix-Marseille université** et **Christophe Pellecuer**, **Drac Languedoc-Roussillon**

16h00

« Ruscino entre Wisigoths, Arabes et Francs. Des données historiques à l'image archéologique »

par **Claude Raynaud**, **UMR 5140 Lattes/Montpellier CNRS**, et **Isabelle Rébé**, centre archéologique Rémy-Marichal de Perpignan

16h30

Pause

16h45

« Analyse archéo-anthropologique de trois inhumations musulmanes du haut Moyen Âge à Nîmes »

par **Yves Gleize**, **Inrap**, **Jean-Yves Breuil**, **Inrap**, **Marie-France Deguilloux** **université Bordeaux I**, **Marie-Hélène Pemonge**, **CNRS**

17h15

« La présence arabo-islamique au Moyen Âge à Marseille : apports de l'archéologie funéraire »
par Catherine Rigeade, Inrap, Yann Ardagna, Laboratoire UMR 7268 - ADÉS Faculté de Médecine Aix-Marseille université, Marc Bouiron, service archéologie de la ville de Nice

17h45

« Sur les chemins de l'exil : les Morisques en Basse Provence orientale »
par Bernard Romagnan, chercheur associé au LA3M-UMR 7298 - CNRS, Aix-Marseille université

18h15

Discussions avec le public

19h00

Concert Musique espagnole au siècle d'Or, Monique Zanetti et Eugène Ferré, durée 45 minutes

19h45

Cocktail de clôture de la 1ère journée offert par la Villa Méditerranée (Région PACA)

Jeudi 12 septembre 2013 - Auditorium Germaine Tillion, MuCEM

I – Incursions temporaires et présences pérennes

Données historiques, traces matérielles, épigraphie, inhumations... (suite)

9h30

« La Sicile dans l'ensemble aghlabide (827-910) »
par Anniese Nef, université de Paris I Panthéon-Sorbonne

10h00

« Les Arabes et la Campanie au IX^e siècle : stratégies politiques et militaires »
par Federico Marazzi, Università di Napoli

10h30

« Réflexions pour l'histoire d'une Sardaigne islamique (VIII^e-XI^e siècles) »
par Piero Fois, chercheur associé à l'université de Paris I Panthéon-Sorbonne

11h00

Pause

11h15

« Les épaves sarrasines : archéologie et architecture navale »
par Marie-Pierre Jézégou, DRASSM, et Jean-Pierre Joncheray

11h45

« Découvertes monétaires en Languedoc et Provence »
par Philippe Sénac université de Paris IV-Sorbonne et Sébastien Gasc, université de Toulouse-Le Mirail

12h15

« Graffiti arabes à Toulon à la fin du XVI^e siècle »
par Nathalie Molina et Thomas Navarro, Inrap, Cécile Salaün et Philippe Rigaud, GraF&MERS

12h45

Discussions avec le public

13h00

Déjeuner libre

II – Mutations, échanges et cultures matérielle

Commerce, épaves, butins, monnayages...

14h30

« Marseille et les ports en Méditerranée occidentale aux XII^e et XIII^e siècle »

par **Oueded Sennoune** centre d'études alexandrines et **Anika Kniestedt**, UMR 6568-CNRS

15h00

« Les relations entre Marseille et le monde musulman à la fin du Moyen Âge (XIII^e- XV^e siècles) »

par **Dominique Valérian**, université Lumière-Lyon 2

15h30

« Les céramiques importées sur les côtes provençales comme témoignage des échanges matériels entre le domaine islamique et l'Occident des VIII^e-X^e siècle »

par **Catherine Richarté**, Inrap, **Sonia Gutiérrez Lloret**, université d'Alicante, **Nicolas Garnier**, AOROC-UMR 8546 et **Claudio Capelli**, DISTAV, Università degli Studi di Genova, en collaboration avec en collaboration **Marie-Pierre Jézégou**, **Drassm**, **Jean-Pierre Joncheray** et **Serge Ximenès**, Grasm

16h00

Pause

16h15

« Le bourg des Olliers à Marseille au XIII^e siècle : un transfert technologique d'al-Andalus »

par **Lucy Vallauri** et **Jacques Thiriot**, LA3M-UMR 7298 – CNRS Aix-Marseille université et **Henri Marchesi**, Drac Languedoc-Roussillon

16h45

« L'aludel : un savoir technique transmis à l'Occident médiéval ? »

par **Nicolas Thomas**, Inrap, **Sébastien Moureau**, université catholique de Louvain

17h15

« Les emplois de la terre crue dans la construction urbaine au Moyen Âge en France méridionale »

par **Claire-Anne de Chazelles**, UMR 5140 Lattes/Montpellier CNRS et **Robert Thernot**, Inrap

17h45

Discussions avec le public

Vendredi 13 septembre 2013 - Auditorium Germaine Tillion, MuCEM

II – Mutations, échanges et cultures matérielle

Commerce, épaves, butins, monnayages... (suite)

9h30

« La Sicile fatimide, plaque tournante du commerce maritime entre le monde musulman et l'Europe »

par **David Bramoullé**, université de Paris I Panthéon-Sorbonne

10h00

« Les céramiques d'importation islamique dans la Ligurie médiévale »

par **Paolo de Vingo**, Laboratorio di Archeologia Medievale – Università degli Studi Torino

10h30

« La maîtrise de l'eau en al-Andalus : marqueur d'orientalisation et conflit historiographique »

par **Patrice Cressier**, CIHAM-UMR 5648-CNRS

11h00
Pause

11h15

« Norias du Midi français : héritage antique, héritage arabe ? »

par **Henri Amouric, LA3M-UMR 7298 - CNRS, Aix-Marseille université**

11h45

« Al-qutun : importation des produits et introduction de la culture du coton en Méditerranée occidentale »

par **Charlène Bouchaud, chercheur associé CNRS**

12h15

Discussions avec le public

13h00

Déjeuner libre

Samedi 14 septembre 2013 - Auditorium Germaine Tillion, MuCEM

III – Arts, savoirs et représentations :

Médecine, astronomie, philosophie...

9h30

« L'héritage diététique arabo-musulman dans la littérature médicale en latin (XIII^e-XV^e siècles) »

par **Marilyn Nicoud, université d'Avignon et des pays de Vaucluse**

10h00

« Regard pluriel sur les plantes de l'héritage arabo-islamique en France (XII^e-XV^e siècles) »

par **Marie-Pierre Ruas TRACES-UMR 5608 CNRS, Aline Durand LA3M-UMR 7298 Aix-Marseille Université, Charlotte Hallavant HADES, Perrine Mane EHESS GAM CNRS, Mohammed Ouerfelli LA3M-UMR 7298 Aix-Marseille université, Bénédicte Pradat Inrap, Carole Puig ACTER et Jérôme Ros UMR 7209 Muséum d'Histoire Naturelle**

10h30

« Escabèche, merguez, rousquilles et autres recettes : des plaisirs de bouche partagés »

par **François Clément, université de Nantes**

11h00

Pause

11h15

« La circulation des objets d'art islamique dans les collections princières au Moyen Âge »

par **Gwenaëlle Fellingier, musée du Louvre**

11h45

« De la *Mizwala* islamique à l'horloge européenne : la contribution des musulmans à la genèse de l'astronomie et de la gnomonique en Europe »

par **Fathi Jarray, université de Tunis**

12h15

« Charles d'Anjou et la traduction du livre de Rhazès : la circulation des savoirs médicaux au Moyen Âge »

par **Jamel El Hadj, EHESS Centre N. Elias-UMR 856, Marseille**

12h45

Discussions avec le public

13h00

Déjeuner libre

III – Arts, savoirs et représentations :

Médecine, astronomie, philosophie... (suite)

14h30

« Topographies légendaires d'une présence sarrasine dans la France méridionale »

par Karine-Larissa Basset, UMR TELEMME-UMR 7303 CNRS

15h00

« Le Maure et le Sarrasin dans les rituels carnavalesques du pourtour méditerranéen »

par Marie-Pascale Malle, MuCEM

15h30

« L'image du Maure dans les fêtes de *Moros y Cristianos* du pays valencien »

par Marlène Albert-Llorca, LISST-CAS CNRS

16h00

Pause

16h15

« L'héritage arabe dans l'imaginaire portugais : la légende populaire de la princesse maure enchantée »

par Manuel Ferro, université de Coimbra

16h45

« Fête piémontaise transposant une figure du Turc en Italie »

par Dionigi Albera, UMR 6591 CNRS, et Manoël Pénicaud, Idemec Aix-Marseille université

17h15

Conclusion

« L'Europe et son miroir arabo-musulman »

par Daniel König, Goethe Universität, Francfort